

EGYZKIA



PAMPLONA



Nº 14
Junio
2021
Año Nº4

ISSN 2718-8701

Centro Basko
Euzko Etxea
14 y 58
La Plata

Indice

—

04. Editorialpor Comisión Directiva / *Editorial***06. Actividades próximas**por María Fernanda Astigarraga / *Datozen jarduerak***09. Actividades pasadas**por María Fernanda Astigarraga / *Iraganeko jarduerak***13. Actividades del Centro Basko Euzko Etxea La Plata****16. La ermita de Santa María de Eunate... ¿un enclave templario en pleno corazón de Navarra?**por Estefanía Garizoain / *Euskera***18. Lenguas de gato**por María Fernanda Astigarraga / *Sukaldaritza***20. Tesoros de la Biblioteca: Libros viejos/viejos libros**por Susana Aramburu / *Liburutegia***23. El Cine Vasco y sus premios**por Carlos Gabilondo / *Zinema***26. Un país con baja autoestima. Arturo Jauretche y las “zonceras argentinas”. Parte II**por Nicolás Torres Ressa / *Pensatzen***28. Ibarreta, la tenacidad del explorador y aventurero.**por Guillermo Luis Villate / *Ingurunea***33. Orígenes Vascos de Dardo Rocha**por José Joaquín Saldías / *Euskal Diaporen Historia***35. El señorío de la Casa Gebara en el bajo Medioevo basko. Parte II**por Luis Lúquez Minabarrigaray / *Euskal herriaren historia***37. Ciencias, enseñanza de ciencias y claroscuros del positivismo en el siglo XIX latinoamericano. Parte IV**por Dr. Osvaldo Cappaninni / *Hezkuntza*

MEDIDAS DE PREVENCIÓN

COVID-19

.....

 **USO OBLIGATORIO DE BARBIJO/TAPABOCAS.**

 **MANTENER DISTANCIA 2m.**

 **LAVARSE LAS MANOS / USO DE ALCOHOL EN GEL.**

 **CENTRO BASCO
EUZKO ETXEK
EN 1998**

EDITORIAL

Editorial

Las actividades de nuestra Institución se han visto fuertemente resentidas tras el inicio de la pandemia por el coronavirus, en marzo de 2020. Sería largo enumerar los problemas que hemos tenido que afrontar como consecuencia de los intermitentes cierres de actividades decretados por las autoridades sanitarias a nivel municipal, provincial y nacional; obviamente, todos ellos justificados ante la necesidad de preservar la salud como valor supremo.

Los más perjudicados por las limitaciones impuestas, sin ninguna duda, han sido quienes practican deportes en nuestra sede social, ya que los recursos tecnológicos han permitido continuar con ciclos de cine, clases de euskera, conferencias, talleres de danzas vascas, torneos de ajedrez y actividades culturales realizadas en el marco de la Cátedra Libre de Pensamiento Vasco, espacio que nos brinda la Universidad Nacional de La Plata.

Sin embargo, y a pesar de lo mencionado, hemos incorporado dos actividades deportivas nuevas, dentro de los llamados Deportes Adaptados, tales como son, el Goalball y Voley Sentado. Estos se suman al Fútbol Ciegos y el Rugby Inclusivo, de modo que nuestra Entidad reafirma el fuerte compromiso de apertura a la comunidad poniendo especial atención a la inclusión como política institucional.

El fútbol infantil y el hockey, ya sea en la sede social o espacios al aire libre, han podido desarrollar de manera intermitente la actividad; las modalidades de pelota en trinquete también han sufrido las limitaciones que todos conocemos. En este punto hay que reconocer que los jóvenes que practican xare han sido los más perjudicados, puesto que varios de ellos fueron convocados para competir en el plano internacional representando a la Argentina.

Se dice habitualmente que detrás de una amenaza hay una oportunidad, y este aforismo es certero en lo que respecta al predio de City Bell. Las restricciones impuestas por la pandemia han hecho que cientos de personas tomaran ese espacio como lugar de recreación y esparcimiento al aire libre. Todos los días, pero especialmente los fines de semana, concurren allí platenses de todas las edades, fundamentalmente acompañando a niñas y niños, a disfrutar de un entorno natural, casi único, en nuestra ciudad. A partir de este contacto han comenzado a utilizarlo regularmente grupos de running, trecking y aficionados a la bicicleta.

Como consecuencia de este encuentro casi obligado, entre una institución y la comunidad, hemos incorporado a nuestra grilla deportiva a la Escuela de Tiro con Arco y Flecha, dado que hemos facilitado un espacio de una hectárea para el desarrollo de esta novedosa y

apasionante actividad que convoca a medio centenar de deportistas de ambos sexos.

En definitiva, estas breves líneas pretenden contar lo que las socias y socios de nuestra Institución estamos haciendo, a pesar de estar impedidos del irremplazable contacto personal.

Deseamos que esta calamidad termine lo más pronto posible para que podamos encontrarnos nuevamente en nuestra Casa, desarrollando las diferentes actividades existentes.

Con esa misma esperanza estamos planificando alternativas para llevar a cabo el próximo San Fermín, Fiesta Grande de nuestra Casa.

Los animamos a sumarse y así ganarle a la adversidad, recargando energías con algo que nos gusta tanto. ¡Los esperamos! *¡¡Gora San Fermin!!*

Comisión Directiva

-



Actividades próximas

Con mucho pesar, las actividades que se desarrollan en espacios cerrados, que habían iniciado el año 2021 con la esperanza de volver a la presencialidad, debieron retomar su andar de forma virtual, e incluso algunas ni siquiera eso...

Las restricciones impuestas por la segunda ola de la pandemia del COVID-19 impidieron que grupos de riesgo como son adultos mayores y niños pudieran desarrollar acciones en forma presencial. Sinceramente esperamos que solo sea por un corto tiempo.



Miércoles 18hs

Programa de radio "Ahora es tiempo" por Radio Alta Voz FM 94.1 o <http://www.fmaltavoz941clasicos.ar> En él se difunde y reflexiona sobre discapacidad a nivel local, provincial, nacional e internacional, contando con un gran equipo interdisciplinario, entre los que se encuentran algunos integrantes del Equipo de Fútbol para Ciegos: Lelio Sánchez y Emilio Sáenz en la conducción. Promueven la interacción con los oyentes con un sorteo semanal entre quienes respondan a la consigna del Facebook: [Ahora es Tiempo-Programa de Radio](#). ¡Escúchalos!



Julio

Durante este mes se realizará el 3° ciclo de charlas virtuales sobre **Líderes deportivos**, a cargo del Lic. Alejandro Pérez (Director de la Secretaría de Deporte de Universidad Nacional de La Plata, Director de la Diplomatura sobre Actividad Física y Deportes Adaptados de la Universidad Atlántida), organizadas conjuntamente por el CB y el Grupo Charlemos, destinadas a profesores y estudiantes de Educación Física, docentes y toda aquella persona que se interese por la discapacidad y la inclusión.

7 de julio - San Fermín

Se están proyectando actividades que puedan ser realizadas respetando las pautas sanitarias. Se publicará en las redes sociales, la invitación a participar de ellas.

Viernes de 19 a 21hs - Banquete Filosófico

Por los motivos sanitarios públicamente conocidos, actualmente se alternan videollamadas por Zoom y Vivos en Instagram: [Banquete Filosófico](#)

El **Banquete Filosófico** es, ante todo, un taller de producción de contenido filosófico. En él se reflexiona acerca de problemáticas de la actualidad, buscando siempre los fundamentos que se esconden, no sólo detrás de las respuestas ya existentes, sino también detrás de la manera de plantear los problemas. Por ese motivo el taller es horizontal: se cree que los pensamientos adquieren "valor agregado" en el diálogo y en el encuentro con el otro. En los Vivos de Instagram, se invita permanentemente a los participantes a unirse a la transmisión y/o a compartir sus ideas por medio del chat.

El eje del Banquete Filosófico no son los autores. Los "grandes nombres" pueden estar presentes o no. De hecho, muchas veces en los títulos de algunos de los talleres aparece el nombre de alguno/a de ellos/as. Sin embargo, esos grandes nombres nunca son el punto de llegada, sino el de partida. En el Banquete no hay una exposición del tema por parte del tallerista. Tampoco hay un contenido ya preparado a desarrollar. El tallerista tiene sus recursos y también tiene en mente distintas posibilidades para el curso del encuentro. Sin embargo, lo que suceda en el encuentro no depende exclusivamente de él, sino de la dinámica de la conversación con los participantes. Por este motivo, cada encuentro es autónomo: para participar no hace falta haber asistido a los anteriores. Por todo eso... La participación es abierta. Te esperamos para filosofar juntos.



FÚTBOL CIEGOS

Mensualmente, la **Red de Socios del Equipo de Fútbol Ciegos del Centro Basko La Plata** continúa con la campaña de colaboración con un aporte económico que les permite sostener el funcionamiento del equipo, como así también colaborar con los integrantes del plantel que se encuentran atravesando el aislamiento social, preventivo y obligatorio sin una estabilidad económica. Al colaborar se participa de un sorteo con diferentes premios, que se realiza el último viernes de cada mes, a las 20 hs. en:

Instagram [@futbolciegocb](#)

Facebook [Centro Basko - Fútbol Ciegos](#)

Animamos a todos a sumarse para poder colaborar con los integrantes de esta disciplina tan especial.

(ver más información en el aviso de la [página 15](#))

Septiembre

10º Encuentro de Bibliotecas de Colectividades.

Miércoles 8 de septiembre

Día de la Diáspora Vasca

Jueves 9 de septiembre & 9 de diciembre

Serán las fechas de los próximos encuentros organizados por la Biblioteca, de **Cine Vasco Itinerante**, a cargo de Carlos Gabilondo.

Como contamos en el Eguzkia anterior, este año se cumplieron **20 años de labor del Coro, bajo la dirección de Evangelina Bértola**. Con ansias esperan que en la segunda mitad del año, con los coreutas inmunizados con la vacuna contra el COVID19, y un clima no tan frío, se puedan retomar los ensayos y la práctica de este arte que tanto bien hace al alma.

El ciclo "*Begiradak = miradas*", que cumpliría su 9º aniversario de encuentros de cine y café actualmente presentado por Alejandro Sánchez Moreno, no pudo iniciarse. Las fechas y películas que habían sido elegidas (y cuya proyección quedará pendiente) son:

Mes dedicado al cine cubano, con el Director Tomás Gutiérrez Alea: *La muerte de un burócrata, Memorias del subdesarrollo.*

El "Día Nacional de los Monumentos" no cuenta con fecha conocida aún.



CENTRO BASKO EUZKO ETXEA LA PLATA

SAN FERMIN 2021

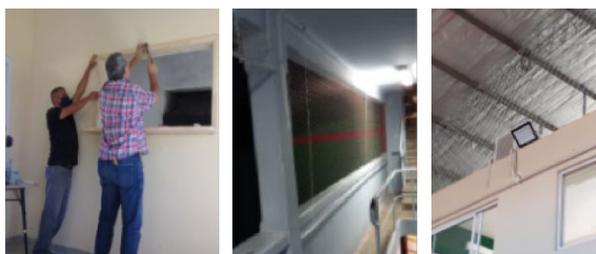
El programa se publicará
en nuestras redes

Web: <http://www.centrovascolaplata.eus> Twitter: [@centrobasko](https://twitter.com/centrobasko)
Facebook: [Centro Basko Euzko Etxea La Plata](https://www.facebook.com/Centro-Basko-Euzko-Etxea-La-Plata) Instagram: [centrobasko](https://www.instagram.com/centrobasko)
Whatsapp: +54 221 6152824

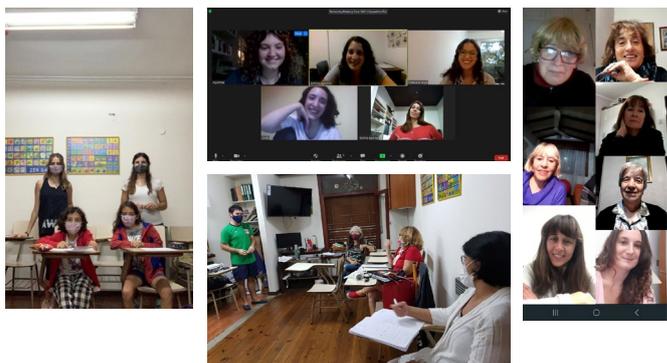
Actividades pasadas



Ante el inminente y esperanzado inicio de año, se continuaron adoptando los cambios necesarios para **dotar a la institución de los elementos que requieren los nuevos protocolos** para retomar las actividades presenciales.



También se realizaron obras de reparación y mejoramiento de las instalaciones del **SUM del Campo de deportes** (por lo que agradecemos especialmente al Sr. José Luis Macchi) y del **trinquete y polideportivo** de la sede, donde se colocaron redes protectoras para impedir la salida de las pelotas de esos ámbitos de juego, y evitar las consiguientes consecuencias en la seguridad de los espectadores/personas que transitan.



Euskera inició las clases en 8 grupos, a cargo de los *irakasles*:

- Txikis: un año más con Magdalena Pastor Pulido y Celina Montes de Oca
- Inicial 2021: Magdalena
- Inicial 2021 intensivo: Aihnoa Agostini Zubillaga
- Intermedio: Aihnoa
- Intermedio 1 - Miércoles: JuantxiYacomini
- Intermedio 2 - Jueves: Juantxi
- Intermedio Intensivo: Juantxi
- Avanzado: Brenda Sasiain

Magdalena Pastor Pulido renovó por 2º año consecutivo, su compromiso de continuar formándose en el **Programa Euskera Munduan**.

En el inicio del ciclo 2021, de las clases de euskera solo dos de los grupos pudieron comenzar con clases presenciales, pero sin llegar a utilizar el **televisor Smart 42' donado por el Instituto Etxepare**. Los 2 discos externos recibidos están siendo usados por los profesores para resguardar los contenidos desarrollados en las clases por zoom.



En el mes de junio se recibieron, también de **Etxepare**, pines-que permiten individualizar quiénes hablan Euskera (*ahobizi*) y quiénes entienden Euskera pero no lo hablan (*belarriprest*). Estos prendedores son empleados en el Euskaraldia, para cambiar hábitos y fomentar el uso del euskera como primera opción de comunicación.



La labor de **Comunicación** sigue siendo, luego del muy virtual 2020, muy intensa e importante para hacerles llegar a los socios las novedades y propuestas, tanto nuestras como de otras euskaletxeak. Por ejemplo: en ocasión del Aberri Eguna se invitó a embanderar las casas con la *ikurriña*; para el aniversario del Bombardeo de Gernika, Día Internacional del “Ni una Menos”, Aniversario, ciclos de charlas... se realizaron publicaciones alusivas en las redes sociales (Facebook, Instagram y twitter).



De los deportes incorporados a la grilla en este 2021, Goalball solo pudo entrenar en el primer trimestre del año. Anticipándose a las posibles restricciones sanitarias, se realizó el domingo 28 de marzo, el **Torneo Goalball Ciudad de La Plata**, en el predio municipal de Los Hornos, con la participación de los equipos: Rosell, Team Martin y 4 grupos del Centro Basko (Masculino 1 y 2, Femenino 1 y 2), coorganizado con la Dirección de Deportes de la Municipalidad de La Plata.

Por el aniversario del **Bombardeo de Gernika**, ocurrido el 26 de abril de 1937, el jueves 22 de abril nuestra Biblioteca inició el ciclo 2021, a cargo de Carlos Gabilondo, con el film “La conspiración”, del director Pedro Olea. La misma fue comentada a través del Facebook de [Facebook de Cine Vasco Itinerante](#), Carlos Gabilondo comentó el documental *Hubert Le Blonen asken hegaldia* = El último vuelo de Hubert Le Blon, dirigido por Koldo Almandoz (2015).



Uno de los espacios que no han sentido tanto la llegada del COVID ha sido el predio de Las Banderita. Por ser un gran espacio verde, al aire libre, se ha podido continuar con las tareas de mantenimiento forestal (tala y recolección de árboles secos que constituyen un peligro por posibles siniestros) así como también del paisaje y de las instalaciones deportivas. Sí se ha visto reducida la asistencia para actividades deportivo-recreativas, pero éstas igualmente han podido continuar desarrollándose.



Los **pelotaris** de Xare de las categorías sub22 y mayores fueron preseleccionados en el mes de abril por la Confederación Argentina de Pelota para integrar la Selección Nacional. Los entrenamientos, por pertenecer la mayoría de los jugadores a nuestra *Euskaletxea*, se iban a realizar en el trinquete de nuestra sede, pero la legislación emitida a nivel nacional por el COVID19 impidió que se pudiera iniciar dicha práctica deportiva.



La **Red de Socios del Equipo de Fútbol Ciegos del Centro Basco La Plata**, continuó con la campaña de colaboración con un aporte económico mensual que les permitió sostener el funcionamiento del equipo, como así también colaborar con los integrantes del plantel que atraviesan estos tiempos con dificultades económicas. Esta ayuda se vió recompensada con un premio al finalizar cada mes como forma de reconocer el apoyo recibido. También con estos mismos propósitos se realizó una rifa organizada por Fútbol Ciegos, Goalball y Voley.



Se ha comenzado a ver el crecimiento de los **plantines de pimientos** de Espeleta y Piperra del vivero del Campo de Las Banderas, entregados a los socios en los meses de verano.



Voley también inició los entrenamientos en el poledeportivo, y luego los trasladó al Parque Saavedra, a pocas cuadras del Centro Basco, para cumplir con las pautas de cercanía y espacios abiertos.



Las clases y partidas de mus, que promueven el aprendizaje y la práctica de este juego continuaron hasta mediados de abril, en la vereda de la sede social.



Se renovó, un año más, el convenio de colaboración con la Asociación Argentina de Scouts.

La **Pizza Filosófica**, encuentro presencial para filosofar mientras se compartía una comida en el *txoko*, no pudo concretarse. Y el **Banquete Filosófico** debió retomarse a cargo del Lic. Nicolás Torres Ressa, los días viernes, a través del Facebook, el abordaje de las temáticas seleccionadas: ¿Escribir es manufacturar la derrota?; Séneca notdead; La vida no tiene sentido, tiene "sintiéndolo"; Viva la intensidad; ¿Conocés a Séneca?; Toda la nueva tecnología, ¿es un avance?

Durante el mes de mayo se realizó un ciclo de charlas virtuales sobre **Deportes Paraolímpicos y Adaptados**: Introducción / Alejandro Pérez (Director Nacional de Deportes Adaptados); Básquet en silla de ruedas / Maximiliano Mainardi (Coordinador de Torneos Juveniles Nacionales Evita); Paravoleibol / Laura Cometto (Directora Técnica Nacional); Goalball / Martin Maidana (Coordina-

dor de Torneos Juveniles Nacionales Evita); Tenis para personas ciegas / Roberto Masotta (Campeón Argentino) y Alejandro Pena (Entrenador Internacional), organizadas conjuntamente por el CB y el Grupo Charlemos. En el mes de junio el Lic. Claudio Falco, desarrolló "La educación física, una perspectiva inclusiva".



"**Desafiando tus sentidos**". Organizadas por la ONG Sincronía Deportiva, desde el mes de mayo y durante todo junio se están realizando carreras individuales o en equipos, así también como caminatas. Cada participante debe correr con la máscara (sin posibilidad de ver), con el dorsal y ser guiado con un lazo, por otra persona. El objetivo es experimentar las mismas sensaciones que siente una persona ciega cuando realiza esta actividad, culminando con un sentimiento de empatía y solidaridad y una medalla como recuerdo del evento. De este proyecto están participando algunos jugadores de nuestra Casa: Charly Juárez, Lelio Sánchez... grandes deportistas que han aprendido a superar sus limitaciones y nos enseñan con su ejemplo.

También se puede realizar una donación a voluntad para ayudar a las personas ciegas que realizan deportes. Lo recaudado en estos 2 meses es a beneficio de los equipos de Fútbol Ciegos y Goalball del Centro Basko.



El 4 de junio, niños y personal del **Hogar Bernardino Rivadavia**, dependiente del Ministerio de Desarrollo Social de la Provincia de Buenos Aires, pasaron el día en la **Sociedad Lagun Artean** y polideportivo (en el marco del compromiso de colaboración mutua existente) por realizarse ese día tareas de desinfección en el Hogar.



Se incorporó en el mes de mayo, un nuevo deporte olímpico y federado, una Escuela de tiro con arco, que se desarrollará en el predio de Las Banderitas

Actividades del Centro Basko

“Euzko Etxea”

Horario de Secretaría: Lun. a Vier. 11 a 17.30hs

14 n° 1245 La Plata, Bs. As., Argentina.

Las actividades retoman gradualmente su ritmo **cumpliendo con los protocolos de distanciamiento social, uso de tapaboca e higiene regular con alcohol en gel** (aunque siempre supeditadas a la situación sanitaria) por lo que algunos horarios pueden no ser los definitivos.

| Actividad | Detalle | Días & horarios |
|-----------------------------------|--|--|
| Cancha de pelota | libre pelota paleta (escuela) <i>xare</i> (entrenamiento) <i>xare</i> (escuela) | Lun. a Sáb. desde 16hs Sábados 10 a 14hs Mar. & Vier 20hs Sábados 18hs |
| Canasta | restaurante | - |
| Dantza Cuerpo de baile | <i>txikis</i> medianos (6-12 años) mayores <i>zaharrak</i> | Sábados 18 a 20hs Sábados 18 a 20hs Sábados 18 a 20hs Jue. & Sáb. 18 a 19hs |
| Estudios | Biblioteca CEVA Cátedra Libre de Pensamiento Vasco Cátedra de Euskera y Cultura Vasca | Mier. & Jue. 17 a 21hs UNLP UDE |
| Euskera Idioma vasco | <i>txikis</i> inicial intermedio avanzado intensivo | - |
| Fútbol | infantil para ciegos (escuela) para ciegos (equipo) | Lun. Mier. Vier. 17.30 a 20.30hs Sábados 10 a 12hs Lun. & Mier. 15 a 17hs |
| Gimnasia | masculina | Mar. & Jue. 21 a 22hs |

| Actividad | Detalle | Días & horarios |
|----------------------|----------------|----------------------------|
| Goalball | mixto | Mar. & Jue. 10 a 12hs |
| Hockey | mixto | Mar. & Jue. 17 a 20.30hs |
| Música | coro | - |
| Mus | restaurante | Jue. 18hs |
| Rugby | mixto | Mar. & Jue. 10 a 12hs |
| Voley | mixto | Mar. & Jue. 15 a 17hs |
| Voley sentado | mixto | Sábados 14.30hs |

MandalatHomeKids

Prendas para Bebés y Niños



39 N°686 - Barrio Norte - LA PLATA

FB: Mandala Home Kids

mandalahomekids@gmail.com

Red de Socios del equipo de Fútbol para Ciegos del Centro Basko La Plata



Te invitamos a colaborar con un aporte económico mensual que nos permitirá sostener el funcionamiento del equipo, como así también colaborar con los integrantes del plantel que se encuentran atravesando el aislamiento social, preventivo y obligatorio sin una estabilidad económica.

Podés elegir alguno de los siguientes bonos contribución:

- Bono 1 Socio = \$ 200,00
- Bono 2 Socio = \$ 300,00
- Bono 3 Socio = \$ 500,00
- Bono 4 Socio = \$1000,00

-

- Transferencia Bancaria a la cuenta de nuestro capitán
CBU: 0140129103505352011522
LELIO CLEOMAR SANCHEZ
- Mercado Pago en la opción enviar dinero al mail:
futbolciegobasko@gmail.com

Luego de realizar la contribución es necesario enviar a futbolciegobasko@gmail.com o a WhatsApp +54221155609775 los siguientes datos:

- comprobante de depósito
- nombre y apellido
- número de teléfono

**CENTRO
BASKO
LA PLATA**



Con tu colaboración mensual participarás de un sorteo con diferentes premios, que se realizará el último viernes de cada mes a las 20 hs a través de Instagram [@futbolciegobasko](https://www.instagram.com/futbolciegobasko) Facebook [Centro Basko - Fútbol Ciegos](https://www.facebook.com/CentroBasko-FutbolCiegos)

Aclaración:
esta colaboración se puede hacer todos los meses o el/ los meses que cada una pueda.

EUSKERA

Idioma Vasco

La ermita de Santa María de Eunate... ¿un enclave templario en pleno corazón de Navarra?

Situada a 20 kilómetros de Pamplona, provincia de Navarra, se encuentra esta Ermita que durante muchos años ha llamado la atención no sólo de peregrinos e historiadores, sino también de aquellos aficionados por el misterio que recubre la historia de la Orden del Templo.

Construida bajo el reinado de Sancho VI, el Sabio, la llamada Iglesia de Santa María de Eunate es, arquitectónicamente hablando, una maravilla emplazada en el corazón de Navarra. Su estructura central, peculiar y llamativa en forma de octógono casi perfecto, se encuentra rodeada por un conjunto de 8 arcos. Estos arcos que recubren la estructura central de la



Iglesia, son los que, según los especialistas, le darían nombre en euskera a esta joya arquitectónica. Tal es así que su nombre actual, Eunate, significa literalmente en idioma vasco "100 puertas" (*Ehun* = "cien"; *Ate* = "puerta"); incluso los documentos históricos mencionan que en el pasado se llamó "Onat" (*ona ate*), que significaría

"Buena Puerta" (*Ona* = "buena"; *ate* = puerta), en referencia a que la mencionada iglesia sería una puerta de acceso a niveles significativos de paz espiritual.

Su origen se remonta al siglo XII, alrededor de 1170, aunque no queda claro en estos 900 años de historia, con qué fin fue construida. Y aquí es donde entra la hipótesis que liga esta ermita a la Orden de los Templarios.

Se trataría de un hospital de peregrinos fundado por los caballeros templarios para resguardar, cuidar y socorrer a aquellos que lo necesitasen. También se alega su similitud en cuanto a forma, a la Cúpula de la Roca de Jerusalén, situada en el antiguo templo de Salomón, enclave donde los templarios tuvieron su sede en Jerusalén. Es mundialmente reconocida la afición de los templarios por construir sus iglesias con tan particular forma octogonal.

Más allá de estas referencias que ligan esta ermita a la Orden del Templo, trabajos arqueológicos indican que desde sus orígenes estuvo relacionada directamente con el Camino de Santiago. En el interior y alrededores de esta iglesia se ha encontrado un significativo número de tumbas en cuyo interior había conchas, el símbolo por excelencia de los peregrinos del Camino de Santiago. Esto ha llevado a los arqueólogos a pensar que la ermita ha servido como cementerio de aquellos caminantes que fallecían en las rutas hacia o desde Santiago de Compostela.

Asimismo, un documento del priorato de Navarra de los caballeros de la Orden de San Juan, de 1251, habla de un acuerdo para que unos cónfrades de Obanos (a unos dos kilómetros de Eunate) se reunieran en el hos-

pital que la citada Orden tenía en el Camino. Por esta razón, Santa María podría ser un templo posiblemente funerario, relacionado con un complejo hospitalario de asistencia al peregrino.



Incluso es posible que haya servido como faro. Tal es así que se supone, a raíz de algunos hallazgos arqueológicos, que la torre que compone su estructura arquitectónica habría alojado una linterna para orientar a los caminantes durante la noche.

Ermita, hospital o cementerio de peregrinos, Eunate resulta una verdadera joya de la arquitectura e historia vascas, rodeada de magia y esoterismo, lo cual la transforma en el centro telúrico más atrayente y atrayente del Camino Iniciático a Compostela.



Estefanía Garizoain

Mail: egarizoain@gmail.com

Psicóloga egresada de la Universidad Nacional de La Plata.
La Plata, Argentina.

TRADICIONES
TURISMO
GASTRONOMIA
APELLIDOS
ARQUITECTURA
LITERATURA
MITOLOGIA
GEOGRAFIA
HISTORIA
CULTURA
VASCA
de
EUSKAL
HERRIA
y la
DIASPORA

CINE
TALLERES
CHARLAS
LECTURAS
ENCUENTROS

BIBLIOTECA
MATXIN BURDIN

bibliotecacentrovasco@yahoo.com.ar
FB: Biblioteca Matxin Burdin Centro Vasco La Plata

SUKALDARITZA

Cocina

Lenguas de gato.

En fecha cercana a la publicación de este fascículo se festejará en Argentina la fiesta del Día de la Independencia, el 9 de julio. Es tradición en las fechas patrias, muchas de las cuales se celebran en invierno, degustar chocolate caliente y pastelitos, así como también en San Fermín, el tradicional chocolate con churros, organizado por la Comisión de Damas de nuestra Casa.

Ingredientes

- 225gr de manteca
- 225gr de azúcar glass (impalpable)
- 225gr de huevo (3 o 4 según el tamaño)
- 325gr de harina floja

Preparación

01. Se ablanda la manteca, se le añade el azúcar y se bate (preferentemente con batidora de barillas). Cuando se esponje, le añadimos los huevos poco a poco.

02. Luego a mano, y revolviendo con una espátula, le añadimos la harina.

03. Con una manga pastelera lisa lo echamos en un asadero cubierta con papel manteca y lo horneamos a 180° C. (La cocción es rápida, pueden ser entre 5 y 10 minutos, según el horno). Los bordes deben quedar dorados y la parte central clara.

On Eguin!!!

Este año, como en el 2020, seguramente por la situación sanitaria por el COVID-19 no podremos reunirnos personalmente, pero queremos sumar una opción dulce del recetario vasco, al clásico chocolate, mate, té o café... Esta receta fue extraída del Curso de gastronomía dictado por Susana Rioja, en el CB en la clase del 24 de abril de 2008.



María Fernanda Astigarraga

Mail: mfastigarraga@gmail.com

Lic. en Bibliotecología y Documentación. Vicepresidente del Centro Basko "Euzko Etxea". Degustadora de cosas ricas....
La Plata, Argentina.



CÁMPERA Y CÁMISETA INSTITUCIONAL

Para lucir los colores vascos!

-

No te quedes sin la tuya!

Podes adquirirlas a través de:

Secretaría: lunes a viernes de 17hs a 21hs

Whatsapp: +54 221 6152824

Twitter: [@centrobasko](https://twitter.com/centrobasko)

Facebook: [Centro Basko Euzko Etxea La Plata](https://www.facebook.com/CentroBaskoEuzkoEtxeaLaPlata)

Instagram: [centrobasko](https://www.instagram.com/centrobasko)

LIBRUTEGIA

Biblioteca

Tesoros de la Biblioteca: Libros viejos/viejos libros

Parte II*

Con el objeto de destacar a estos ejemplares rescatados de los estantes de la Biblioteca, nos dedicamos a darle alguna estructura a la revisión de los mismos. Para ello resumimos algunas consideraciones para tener una primera aproximación al material.

Es importante destacar que es necesario acercar a los usuarios aquellos datos que no están suficientemente registrados y son de especial interés para una biblioteca especializada como la nuestra, como son: datos de procedencia, presencia y variedad de ilustraciones, originalidad, apuntes manuscritos, etc.

Al realizar la revisión tomamos primeramente los datos específicos del libro haciendo referencia a lo bibliográfico en sí, y consideramos el contenido material anteriormente comentado: sellos, filigranas, tipo de encuadernación, portadas, grabados, etc., así como también: estado general del volumen y otras consideraciones.

A modo de ejemplo:

Los Baskos en el Centenario 1810-mayo-1910. Adhesión de la colectividad baskongada al Centenario argentino (1910). Buenos Aires, La Baskonia.

Contenido: grabados, filigranas, letras capitales, subrayado en páginas 97, 111, 120, 135 y siguientes... Todas las notas hacen referencia a los orígenes navarros.

Estado general: completo, descosido el lomo en dife-

rentes partes. Tapa pegada con cinta adhesiva, que debe ser removida. En el canto: cinta de papel despegada, bordes de la tapa con roturas.

Procedencia: por donación del Sr. Irureta en 2017.

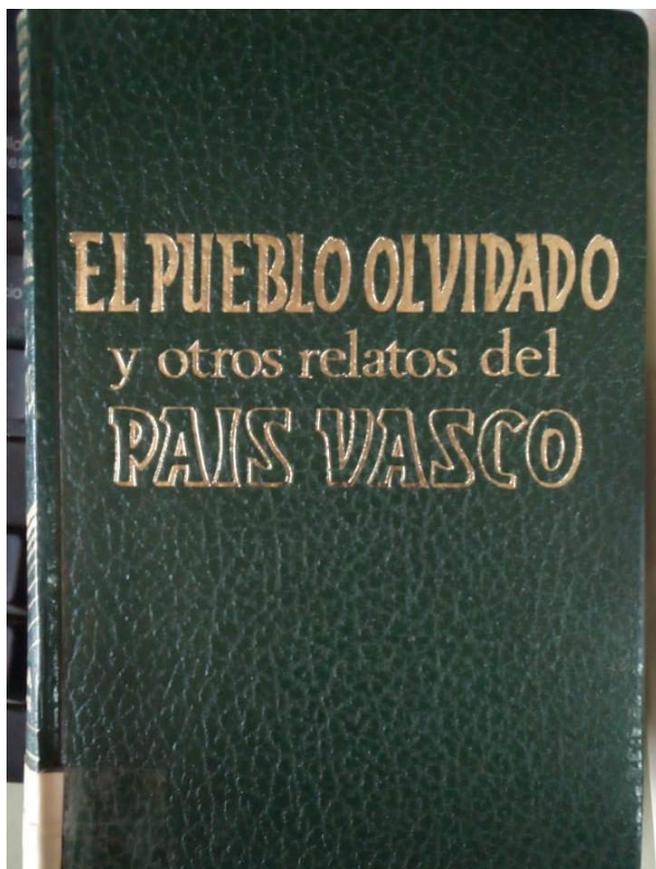
Inventario: 4808. Se encuentra desde su llegada en estante aparte.

Actualmente han sido evaluados de esta manera alrededor de la mitad de los libros que podemos considerar "destacados". Algunos serán comentados a continuación, el resto forma parte del trabajo investigativo que se lleva a cabo con ellos, esperando ser documentado finalmente al término de la situación actual ya que necesitamos un contacto más estrecho con el material, que por razones de conocimiento público, se encuentra limitado.

Entre las observaciones que podemos agregar, y que van constando en las fichas, nos interesa destacar algunas que ilustraremos a continuación por su interés estético y testimonial.

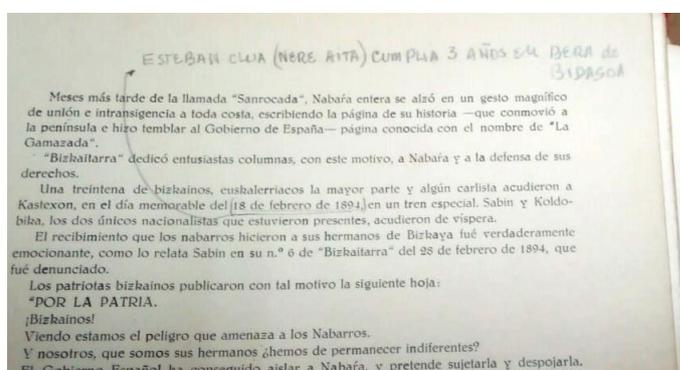
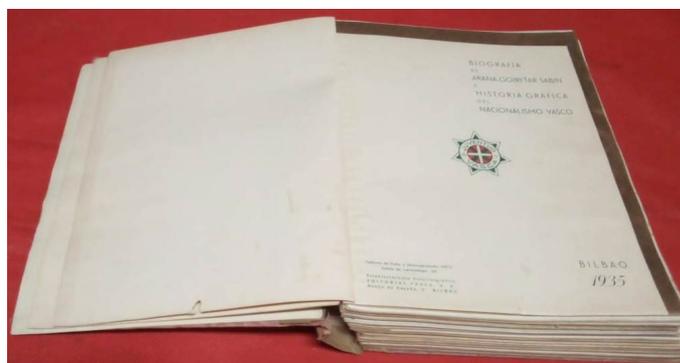
El libro registrado de Luis de Castresana, *El pueblo olvidado y otros relatos del País Vasco* fue una donación de Celia Kiel de Jadkin; posee sellos y está guardado en un estuche de cuero y tela con letras grabadas en oro.

Está impecable.



Entonces surgen las preguntas ¿cómo llegó a la biblioteca? ¿Quién es la donante? Esta tarea que comenzamos no termina en el mero fichaje, sino que abre infinitas posibilidades que nos dan los objetos y que nos permiten “reconstruir” su vida material.

En *Biografía de Arana-Goiri tar-Sabin e Historia gráfica del Nacionalismo vasco* de Ceferino Jemein y Lanbari, más allá de la riqueza en grabados, fotos y dibujos nos encontramos con abundantes subrayados y escritos a mano en los que el antiguo dueño hace referencia a su padre en relación a fechas significativas para el mismo. Por ejemplo en página 229 dice “Esteban Clúa (nere aita) cumplía 3 años en la Bera de Bidasoa”. El libro fue donado por Marta Cipriano, esposa de Juan Clúa.



En otro caso, en *Índice del álbum gráfico del País vascongado*, aparecen muchos subrayados de los cuales desconocemos la procedencia. Lo que sí podemos destacar es que, a pesar del deterioro propio, aún se pueden observar y apreciar las letras y diseño Art Nouveau, característico del período en que fue publicado, entre los años 1914-1915.



INDICE DEL "ALBUM GRÁFICO DEL PAIS VASCONGADO"

Señores colaboradores del "Album de Guipúzcoa" por orden alfabético

(*) Aramburu, Susana (2021). Tesoros de la Biblioteca: Libros viejos / viejos libros (Parte 1). Eguzkia 4 (14): 22-23. Acceso: 31/05/21. Disponible en: <https://www.eus-kalkultura.eus/fitxategiak/dokumentuak/dokumentuak2/la-plata-eguzkia-2021-13-martxoa-marzo.pdf>



Susana Aramburu
Correo: saadamarcord@gmail.com

Terminando con esta breve descripción de algunos textos, insistimos en remarcar el valor fundacional que tiene para una Biblioteca, en este caso, para una Institución como la nuestra, el rescate de estos gigantes muchas veces olvidados en los estantes y que nos traen con sus señales un testimonio invaluable de sus caminos recorridos.

Prof. en enseñanza primaria. Bibliotecaria escolar y profesional. Museóloga. A cargo de la Biblioteca "Matxin Burdin". Integrante de la Comisión Directiva del Centro Basko "Euzko Etxea" de La Plata.
La Plata, Argentina.



Te invitamos a que busques aquello que encierre una historia, un sueño, una vivencia, un recuerdo relacionado con algo vasco y lo compartas con nosotros!
Mail bibliotecacentrovasco@yahoo.com.ar
Facebook [Biblioteca Matxin Burdin Centro Vasco La Plata](https://www.facebook.com/Biblioteca-Matxin-Burdin-Centro-Vasco-La-Plata)

ZINEMA

Cine

—

El cine vasco y sus premios

Así como estos últimos días los cinéfilos hemos estado atentos a la entrega de los trofeos Goya en España y los Oscar en Hollywood, el cine vasco también otorga importantes premiaciones: el *Irizar*, a la mejor película vasca del año y el *Zinemira*, como reconocimiento a la trayectoria.

En ambos casos reflejan la importancia de una filmografía que ha crecido en gran forma en la última década, incorporando el euskera en numerosas producciones de gran éxito internacional. Haremos un poco de historia de sus ganadores y su presencia determinante en el proyecto de Cine Vasco Itinerante a lo largo de los años de recorrido en la diáspora.

Un jurado específico otorga el Premio Irizar al cine vasco, a la mejor película presentada en estreno mundial en cualquier sección del Festival Internacional de San Sebastián, y participan todos los largometrajes inéditos, que tengan al menos un 20% de producción vasca, y/o estén mayoritariamente habladas en euskera. La historia de este premio comienza en 2011, en la edición número 59 del Festival, con la película *Bi anai* (Dos hermanos) de Imanol Rayo. En 2012, *Pura vida*, de Pablo Iriburu y Migueltxo Molina.

En el 2013, *Asier eta biok*, de los hermanos Amaia y Aitor Merino. Esta película coproducida con Ecuador, nos ha producido grandes satisfacciones, ya que sus directores asistieron a su estreno en el BAFICI (Festival Internacional de Cine Independiente de Buenos Aires) y luego de la función se acercaron a *Euskalzaleak* (Escuela de Euskera) a comentarla con todos los que habíamos concurrido a su proyección en el Teatro San Martín. En oportunidad de su exhibición en la casa vasca, nuestra sede, Asier Aranguren, el protagonista, se comunicó virtualmente, para dar su testimonio sobre la historia del film.

En 2014, *Negociador* de Borja Cobeaga, una particular visión muy sarcástica de este director, sobre las negociaciones reales entre el gobierno del PSOE y ETA, nos ha permitido disfrutar en varios centros vascos, de Ramón Barea, ese enorme actor vasco, que además iba a recibir el galardón por su trayectoria.

En 2015, *Amama* (La abuela) de Asier Altuna. Y la incorporación de una mención especial para Irene Escolar por su interpretación en *Un otoño sin Berlín*, de Lara Izagirre, también exhibida en varias *euskaletxeak*. Sin lugar a dudas el film de Kitxi Altuna, ha sido el de mayor repercusión en la historia de mis exhibiciones en la diáspora. La conmovedora figura de esa abuela, que no pronuncia palabra en toda la película, pero que marca con su impronta a toda la familia, fue la más vista y comentada y contó además, en varias funciones con la presencia muy valiosa de su protagonista, Iraia Elias, que nos visitara en 2016. La posibilidad de disfrutar de esa joya, se ha debido a la generosidad de su director, que facilitó su difusión con el único requisito de que le informara la repercusión que tenía su obra en las múltiples proyecciones que realizamos.

En 2016, *Pedalo* de Juan Palacios. En 2017, *Handia* (El gigante) de Aitor Arregi y Jon Garaño, una de las más grandes producciones del cine vasco, basada en la historia real de ese personaje de *Altzo*, que ha permitido conocer internacionalmente, junto a Jose Mari Goenaga, a los grandes directores de *Loreak* (Las flores) y *Laurrogei egunean* (En 80 días).

En 2018, *Oreina* (El ciervo) de Koldo Almandoz. En 2019, nuevamente la trilogía, Arregi, Garaño y Goenaga, con *La trinchera infinita*, llevaron el reconocimiento del cine vasco a los premios Oscar de Hollywood, que había intentado lograr, infructuosamente *Loreak*, primera pelí-

cula en euskera que compitió por el premio de mejor película de habla no inglesa.

Hay una mención especial para el film *Glittering misfits* (Desajustes brillantes) de Iván del Campo. Por último, este año en la edición número 68 del Festival, el premio fué para *Ane*, de David Pérez Sañudo, que cuenta con la excepcional interpretación de Patricia López Arnaiz, ganadora por su actuación del premio Goya.

El premio *Zinemira*, es el galardón honorífico otorgado por el Festival Internacional de Cine de San Sebastián y las asociaciones de productores EPE/APV e IBAIA a la trayectoria de una personalidad destacada del cine vasco.

Inició su recorrido en el año 2009, con Imanol Uribe, de quien hemos visto *La fuga de Segovia* (1981), *La muerte de Mikel* (1983), *Días contados* (1994), *Miel de naranjas* (2012), *Lejos del mar* (2016).

En 2010, lo recibió Alex Angulo, recordado por su excepcional labor en *El día de la bestia* (1995) de Alex de la Iglesia. En 2011 el productor fundacional del cine vasco, Elías Querejeta. En 2012 el prolífico guionista y director, Michel Gaztambide. El premio 2013, de los más justicieramente entregados, fue para Juanba Berasategi, el padre del animado vasco, pionero con la famosa *Kalabaza tripontzia* (La calabaza mágica, 1985) de una especialidad muy respetada internacionalmente. El premio del año 2014 fue para Pedro Olea recordado por *Akelarre* (1984), *La conspitiación* (2012). Karmele Soler en 2015, gran maquilladora. Otro de los premios

más merecidos ha sido el de 2016, para Ramón Barea, protagonista de innumerable cantidad de películas como actor de reparto y con un protagónico antológico en *Negociador* (2014) de Borja Cobeaga; y en el cortometraje del mismo director *Éramos pocos* (2005), ampliamente difundido en nuestros ciclos y aspirante al Oscar al mejor corto de ese año.

En 2017 fue otorgado a Julia Juaniz, montajista de larga trayectoria. Otro de los galardones justicieramente entregados fue el del 2018 para Ramón Agirre, infaltable desde los inicios del cine vasco en la gran mayoría de sus filmes, tanto en cortos como largometrajes. De sus últimos trabajos recordamos su protagónico en *Errementari, el herrero y el diablo* (2018) de Paul Urkijo Alijo.

En 2019 ha correspondido al productor Txepe Lara y en el año 2020, a la directora de casting, Sara Bilbatua. Una larga lista de nombres y películas que acompañan al Cine Vasco Itinerante, hoy virtual, en su extenso recorrido por la diáspora.



Carlos Gabilondo

Correo: jubilondo@gmail.com

Facebook: [Cine Vasco Itinerante](#)

Especialista en cine vasco, de larga trayectoria. Hacedor de Cine Vasco Itinerante, proyecto con el que ha hecho conocer y gustar del cine vasco en muchos centros vascos de la Argentina. *Buenos Aires, Argentina.*





ZORIONAK!

25º Aniversario (1996-2021)

Av. San Martín 242. Las Flores
Facebook (grupo): [Centro Vasco Loretakeo Euskaldunak](#)

PENSATZEN

Filosofía

Un país con baja autoestima.

Arturo Jauretche y las “zonceras argentinas”.

Parte II¹

El año 1930 sería recordado como un año trágico para nuestra Historia: con la década del '30 empieza la seguidilla de interrupciones militares a la sucesión democrática de presidentes. Después de catorce años, el conservadurismo vuelve al poder y vuelve a consolidarse institucionalmente con elecciones fraudulentas.

La década infame encuentra a Jauretche participando de la rebelión de Paso de los Libres, un intento de contragolpe que tuvo lugar a fines de 1933. La Unión Cívica Radical (UCR) y los militares radicales atacarían en tres frentes: Santa Fé, Rosario y Corrientes. Nuestro autor se encuentra en Brasil, alineado en las fuerzas del Teniente Coronel Roberto Bosch, esperando el momento para avanzar sobre territorio correntino. La respuesta del gobierno conservador no tarda en llegar: el Presidente Agustín Pedro Justo decreta el estado de sitio y persigue a todo el partido radical.

En la cárcel, Jauretche empieza a mostrar sus dotes de literato: escribe su primer libro, un poema gauchesco titulado justamente El Paso de los Libres. El prólogo estaría a cargo de otra “joven promesa” de la literatura argentina, en su momento militante radical e yrigoyenista: un tal Jorge Luis Borges. En *El Paso de los Libres* (1960) podemos leer versos que increíblemente (o no tanto) valen para muchas épocas de nuestra Historia. Por ejemplo:

Así anda el pueblo de pobre, como milico en derrota,
le dicen que sea patriota,
que no se baje del pingo;
pero ellos con oro gringo
se están poniendo las botas.

[...]

Esos negocios los hacen con capital extranjero. Ellos son los aparceros y aunque administran la estancia, casi toda la ganancia la llevan los forasteros.

[...]

A la Patria se la llevan con yanquis y con ingleses. Al pueblo mal le parece, pero se hacen los que no oyen. Desde que falta Yrigoyen, la han sacado de sus trece².

Al final de la década del '30, nuestro autor se separa de la UCR, cuyos dirigentes habían decidido presentarse a las elecciones de 1939. Se convierte en uno de los fundadores de la Fuerza de Orientación Radical para la Joven Argentina (FORJA), junto con otras figuras resonantes de la época: Homero Manzi, Luis Dellepiane, Gabriel del Mazo, Raúl Scalabrini Ortiz y Manuel Ortiz Pereyra. En 1943 tiene lugar el golpe del Grupo de Oficiales Unidos (GOU) quienes destituyen al Presidente conservador Ramón Castillo.

A partir de ese momento, se siente ideológicamente cercano al Vicepresidente del nuevo gobierno, que también es Secretario de Trabajo y Previsión: Juan Domingo Perón. Acompaña al peronismo, aunque siempre desde una mirada crítica. Entre 1946 y 1950, ocupa el cargo de presidente del Banco Provincia. Durante su gestión,

1. Torres Ressa, Nicolás (mar. 2021). Un país con baja autoestima: Arturo Jauretche y las “zonceras argentinas. Parte I. pp. 30-31. Disponible en: <https://www.euskalkultura.eus/fitxategiak/dokumentuak/dokumentuak2/la-plata-eguzkia-2021-13-martxo-marzo.pdf>

2. Jauretche, A. (1960) El Paso de los Libres, pp. 53-56. Buenos Aires: Corregidor.

se lleva a cabo una política crediticia con el objetivo de apuntalar la industria nacional. Por el golpe de 1955 debe exiliarse en Montevideo, donde continúa con su labor de escritor.

En 1957 publica *Los profetas del odio y la yapa*; en 1966, *El medio pelo en la sociedad argentina*. En ambas obras (dos de las más destacadas) se dedica a repasar minuciosamente nuestra historia, nuestra cultura y los factores que le habrían puesto freno a nuestro desarrollo como país.

En 1968 publica su ensayo más popular: el *Manual de zoncetas argentinas*. Dicho libro, cuya lectura recomiendo especialmente, es una vacuna (ya que estamos...) contra la baja autoestima. La baja autoestima de un país. ¿Por qué estamos tan acostumbrados a las auto-críticas más despiadadas y destructivas? ¿Se imaginan a un inglés refiriéndose a su propia Patria como un país

de m...? ¿Por qué un estadounidense o un alemán, por ejemplo, considerarían inadmisibles algo que para nosotros es el pan de cada día? Jauretche se formula retóricamente esas preguntas e intenta responderlas.

Continuará...



Nicolás Torres Ressa

Mail: nicolas.torres.ressa@gmail.com

Facebook: [Banquete Filosófico](#)

Instagram: [Banquete Filosófico](#)

Prof. y Lic. en Filosofía. Organizador de los talleres *Banquete Filosófico* y *Pizza filosófica* en el Centro Basko de La Plata (14 esq. 58). Redactor en Punto Capital Noticias. *La Plata, Argentina.*



Un proyecto sin fines de lucro, para la difusión de la cultura vasca a través de su cinematografía, en casas vascas e instituciones culturales de la Argentina.

Carlos Gabilondo:

Whatsapp: +54 11 60130092

Mail: jubilondo@gmail.com

Medio ambiente

Ibarreta, la tenacidad del explorador y aventurero.

Presentamos algunos trazos de la vida de este particular explorador vizcaíno que estuvo recorriendo buena parte de América del Sur. De cómo canalizó su sed de aventuras y el tesón con que sostuvo sus andanzas.

Nace en Bilbao, el 2 de agosto de 1859, siendo sus padres: Adolfo de Ibarreta, procedente de Baiona, y su madre: Isabel de Uhagon, de Portugalete. Recibe los nombres de Pedro Enrique Joaquín Manuel Ibarreta Uhagon. Sus padres tienen una acomodada y distinguida posición social; el trabajo como reputado ingeniero de su padre, y vinculaciones familiares influyentes en el Banco Español de San Fernando (antecedente del que sería el Banco de España) y del Banco de Bilbao, así como de su padrino, Don Pedro Francisco Goossens y Ponce de León, quien fuera secretario de Isabel II.

Infancia y juventud agitada.

Ya desde pequeño demuestra su temperamento audaz y curioso. Realiza sus primeras letras en Bilbao; de la que tendrá que apartarse al estallar la III Guerra Carlista -1872 a 1876- por lo cual su padre y su tío Felipe de Uhagon, logran trasladar a la familia lejos del conflictivo escenario. Llegan a Mont de Marsan en Francia y de allí parten a Londres, Inglaterra, donde residen los siguientes años.

La niñez y la adolescencia le brindan, en estas nuevas locaciones, completar sus estudios, aprender lenguas extranjeras y adquirir destrezas en la esgrima, lo que afianza su carácter con actitud determinada.

Concluido el conflicto, ya de regreso en Bilbao, a instancias de su padre, ingresa a la Escuela de Ingenieros de Guadalajara. Su permanencia en el ambiente castrense será breve, algo menos de un año, no adaptándose a la disciplina y rigurosidad a causa de su temperamento audaz y temerario. A causa de un conflicto, resulta herido, por lo que a partir de allí se le da de baja

en la Academia donde se estaba formando.

Este fue su boleto de viaje hacia América, destino común de muchos vascos inmigrantes, llegando a la República Argentina en 1893. Las ciudades de Buenos Aires primero, luego Rosario, y finalmente Córdoba, lo recibieron. En esta última localidad, toma los cursos con los que obtiene el título de Ingeniero Geógrafo en la Universidad de Córdoba, al tiempo que se desempeña como Vicecónsul de España en dicha ciudad. También se desarrolla como pelotari, de recia contextura, delgado, alto y con muy buena vista.



Retratos de Enrique de Ibarreta



Primera experiencia exploratoria, el sino de la adversidad.

Con su título, participa en la construcción del ferrocarril que vincularía La Candelaria con Rosario, participando en la exploración de unos 500 km² del Chaco argentino, el extenso monte, donde aún persistían poblaciones de nativos con diverso grado de integración, y un entorno natural totalmente silvestre en su biodiversidad de fauna y flora. Un entorno que se presentaba verdaderamente desafiante para su

temperamento audaz e intrépido. En este contexto, mientras hace tareas de topografía y cartografía para el tendido del ferrocarril, es atacado por un jaguar. Este encuentro con el salvaje animal, en lugar de amilanarlo y retraerlo a la seguridad de los poblados, lo estimula aún más para concluir las tareas y convencer a sus compañeros de trabajo para realizar una travesía de Este a Oeste del Chaco.

Esta patriada, que se extiende por 8 meses, resulta un verdadero desastre: perdidos, sin alimentos suficientes, en situación de acoso por parte de los nativos aborígenes, a punto de perecer de hambre y sed y la falta de noticias de los exploradores, lleva a que se los diera por muertos, realizándose las exequias en ausencia; incluso sus familiares en Europa llegan a vestir luto. Reaparece en Rosario donde toma conocimiento de los funerales en su memoria, y no obstante ésto, al igual que con el encuentro con el jaguar, su temperamento redobla la apuesta.

Una vez recuperado, en mayo de 1895, inicia la exploración del Alto Paraguay con la idea de hallar yacimientos auríferos, presuntamente explotados por los aborígenes de la región. En esta ocasión es el río Pilcomayo el que se muestra adverso a sus iniciativas, pirañas de por medio y picaduras de mosquitos e insectos, minan su resistencia, cayendo enfermo y debiendo abandonar el proyecto.

El llamado de las armas.

De regreso a España, mientras recupera su maltrecha salud, otra guerra se presenta en su vida. Esta vez es en América, la Guerra de Cuba, por lo que nuevamente su espíritu desafiante asume lo que entiende como su deber patriótico participando en los combates en la isla. Durante un año y medio toma parte de la contienda; varias medallas y distinciones demuestran su compromiso, regresando a la Villa con el grado de 1° Teniente por la valentía desplegada en el campo de batalla.

Un nuevo desafío.

Repuesto de la confrontación en el Caribe, retorna al Río de la Plata, en donde comienza la planificación de su nueva expedición, esta vez hacia Bolivia. Activo y diligente logra entrevistarse con Alonso, Presidente del mencionado país, para lograr el financiamiento de la expedición. Alonso trata de disuadirlo recordándole los fracasos trágicos de quienes lo precedieron en la temeraria empresa, y ésto no hizo sino estimular aún más su espíritu desafiante para realizar su proyecto.

Si bien no logra la financiación, sí consigue el compromiso de recibir tierras en recompensa al éxito de



Monolito

la misión, es decir, alcanzar la desembocadura del Río Pilcomayo en el Río Paraguay. De lograr este derrotero se abriría una vía de circulación comercial y de comunicación muy importante entre ambas regiones.

Hace su base en la llamada Colonia Creveaux, nombre que recordaba al explorador francés que pereció asesinado en la misma iniciativa que Ibarreta intenta realizar. Un augurio nada prometedor. Conforman un contingente pequeño, un compatriota suyo Martín Beltrán; Manuel Díaz, un jovencito adolescente huérfano residente en la zona; 6 peones contratados, 2 soldados del ejército boliviano y 2 mujeres nativas que regresaban a sus tribus, y que ofician de lenguaraces en la comunicación con los nativos con que se encuentran en la zona.

Parten navegando en unas chalanas modificadas para resistir el ataque con flechas de los nativos más agresivos; llevan provisiones para un tiempo estimado de dos meses y medio, además de algunas armas, explosivos e instrumentos de registro de su derrotero a fin de abrir la vía hacia el Río Paraguay. Inician el trayecto el 3 de junio de 1898, y a los cuatro días casi naufragan a causa de una fuerte tormenta; días después llegan a zona de aborígenes hostiles, con lo que deben implementar guardias rotativas, las que dan buen resultado al detectar una avanzada agresiva que logran poner en fuga con el estallido de un par de granadas.

Poco después llegan al sector denominado Rápidos de Patiño, en recuerdo del misionero religioso que pereció asesinado en dicho lugar. Otro presagio funesto.

Los resaltos en el curso del río hacen impracticable su navegación en esa parte, por lo que improvisan con troncos de árboles unas rampas para salvar dichos desniveles. La maniobra es exitosa, no obstante les insume una semana de arduo trabajo, siempre bajo la invisible amenaza de los nativos más agresivos.

Adversidad.

El curso del río poco a poco va cambiando, aumentando su carga de sedimentos rocosos, disminuyendo su profundidad, desapareciendo las barrancas de la orilla. A todo esto las provisiones ya escasean. Se decide destinar una partida en búsqueda de alimentos. El bosque chaqueño es implacable, se avanza sólo a machetazo limpio; deciden comer un viejo caballo que habían comprado a los indios, y luego a uno de los dos perros que los acompañan. La situación se va tornando cada vez más complicada y la desesperanza comienza a sentirse en el decaimiento de los expedicionarios. Deciden comisionar a algunos para dirigirse hacia Formosa estimando que se encontraba a unas 40 leguas. Ya es el 12 de septiembre de 1898, y quedan en el improvisado campamento sólo tres aventureros: Ibarreta, Telésforo Burgos, peón enfermo, y el jovencito Manuel Díaz de 14 años.

La avanzada parte con una brújula y los mapas del territorio a atravesar, algunas cartas para las autoridades y sus amistades, los pocos víveres y un sólo rifle. Con el transcurrir de las jornadas, por el clima cada vez



más caluroso y el asedio del hambre, deciden comerse al último perro en tanto han ido perdiendo algunos elementos para la travesía. Finalmente quedan sólo Leiva y Giraldez, quienes a punto de morir, arriban a una misión anglicana el 11 de diciembre.

Desenlaces.

En este tiempo, Ibarreta establece contacto con el cacique Cubataga de la tribu Pilagas, por ello no desconfía cuando dos de sus hijos, Danagasi y Juanito, se acercan con la intención de venderle una oveja. Esta maniobra es una treta, y la ocasión para que le den un fuerte golpe en la cabeza que lo mata; al igual que a sus dos infortunados acompañantes.

El gobernador de Formosa, Uriburu, sabiendo de la delicada situación de los exploradores organiza una expedición de búsqueda y rescate que resulta inútil. No cejan las iniciativas de auxilio, contándose hasta siete



partidas de exploración, tanto por tierra como por el río. Fue su amigo Carmelo Uriarte quien, negociando con los nativos, logra localizar los restos del tenaz e infortunado explorador. El sitio donde fue ultimado se encuentra en medio del monte chaqueño señalado con una cruz de algarrobo y un pequeño monolito de material con una placa alusiva.

Hoy día, un Instituto de Formación Docente Continua y Técnica, y una localidad próxima a cumplir su primer centenario, honran su memoria con el nombre de Ibarreta, en la provincia de Formosa.

Finalmente sólo la muerte y la traición logran detener su determinación, jamás vencida. Actualmente, sus restos descansan en el cementerio de Recoleta en Buenos Aires.



Guillermo L. Villate

Mail: glvillate@hotmail.com

Lic. en Geología por la Universidad Nacional de La Plata. Docente. Profesional independiente. Participa en el Centro de Estudios Vasco Argentino (CEVA) "José María Arizmendiarrieta". Socio del Centro Basko "Euzko Etxea" de La Plata. La Plata, Argentina.

Bibliografía

- Asarta Epenza, Urbano (2021). Ibarreta, Enrique. Enciclopedia Auñamendi [en línea]. <https://aunamendi.eusko-ikaskuntza.eus/es/ibarreta-enrique/ar-72261/>
- Díaz, José Antonio (2004). Ibarreta, el último explorador: tragedia y muerte en su expedición por el río Pilcomayo. España, Miraguano Ediciones.
- Domínguez Soler, Susana T.P. (abril). El explorador Enrique de Ibarreta. Euskaldunak-Los Vascos, 4(9).
- El aventurero vasco que devoraron los indios (30 de enero de 2005). Magazine (279) <https://www.elmundo.es/magazine/2005/279/1106854345.html?a=3e0c0cd1e3c80bcbd8a6e-66615dd53f5&t=1116451391>
- Hormaetxea Urkullu, Josu (2004-01). Enrique de Ibarreta, aventurero y explorador. Periódico Bilbao Aldizkaria: 42. <http://www.bilbao.eus/bld/bitstream/handle/123456789/8958/pag42.pdf?sequence=1>
- Ibarreta, Juan A de (comp.) (1900). El explorador Ibarreta en el Pilcomayo: noticias de la prensa sud-americana sobre la expedición. El Ferrol. 176p. <https://www.euskalmemoriadigitala.eus/applet/libros/JPG/003757/003757.pdf>
- Intxaurreaga, Aitor (2008). Tras las Huellas de Ibarreta. Euskal Etxeak (85):12 -13. http://www.berdingune.euskadi.eus/contenidos/informacion/v2_revista_euskaletxea/es_ee/adjuntos/85_12_13_c.pdf

¡INSCRIPCIONES ABIERTAS!

DEPORTES

- PELOTA PALETA
- XARE
- HOCKEY
- FUTBOL INFANTIL
- GOALBALL
- GIMNASIA MASC.
- FUTBOL PARA CIEGOS
- VOLEY
- VOLEY SENTADO
- RUGBY

**CENTRO BASKO
LA PLATA**
14 Y 58 ✉ SECRETARIA@CVASCOLAPLATA.ORG.AR

ESPACIO RECREATIVO NATYRAL



CENTRO BASKO "EYZKO ETXEA"

Calle 154 y Arroyo Carnaval
Las Banderitas – City Bell

Historia de la Diáspora Vasca

Orígenes Vascos de Dardo Rocha

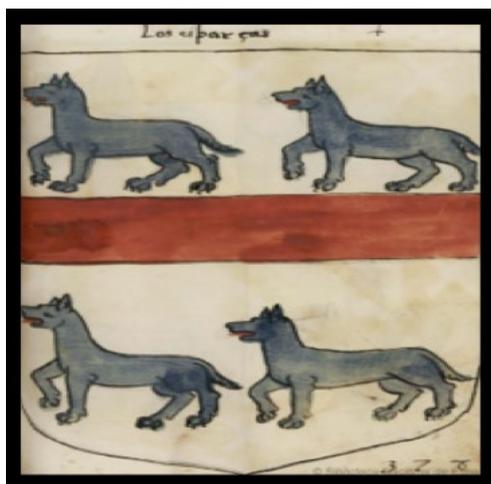
La ascendencia euskalduna de Dardo Rocha Arana, Fundador de la Ciudad de La Plata.

Este breve artículo tiene por objeto dar a conocer los resultados del trabajo de investigación de la genealogía vasca de Juan José Dardo Rocha Arana (1838-1921), realizado por la Cátedra Libre de Pensamiento Vasco de la Universidad Nacional de La Plata. En particular, describir la ascendencia vasca de Rocha a través de su ancestro Alejo de Esparza Ustarroz y Garro.

La investigación realizada, nos permite sostener, a través de abundante documentación, que los ancestros vascos del Fundador de La Plata fueron:

01. Alejo de Esparza Ustarroz y Garro, natural de Navarra;
02. el capitán Pedro de Izarra, natural de Vizcaya;
03. Juan de Basualdo, expedicionario con Don Pedro de Mendoza, vizcaíno, e hijo de Pedro Ortiz de Basualdo y de Marina de Aurega o Abrega, todos ancestros paternos. Cabe agregar que existen ancestros Porcel de Peralta, probablemente, de los Peralta de Navarra.

Su familia materna, los Arana, eran vascos, probablemente de Vizcaya, establecidos en Cádiz en el siglo XVII. El abuelo materno de Dardo Rocha Arana, Diego José Arana Pabón, había nacido en Villa de Trebujena del Campo, Cádiz, en el año 1749 y fallecido en Buenos Aires, el 28 de diciembre de 1834.



Los Esparza.

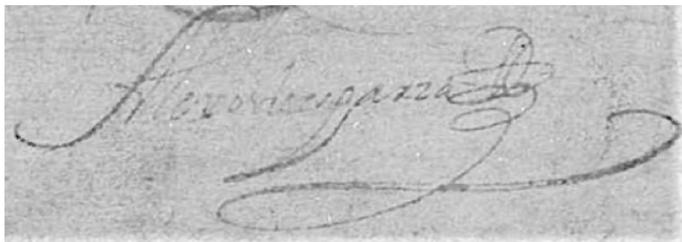
Alejo de Esparza Ustarroz y Garro.

Alejo de Esparza (1638) fue un militar y comerciante vasco navarro, colonizador de Buenos Aires, en el siglo XVII. Fue fundador de la familia Esparza en el Río de la Plata y sus hijos fueron miembros del gobierno durante el Virreinato del Perú.

Alejo nació el 1638 en Lumbier, Navarra, vástago de conocidas familias nobles del antiguo Reyno de Navarra; hijo de Pedro de Esparza, nacido en 1610, y de Colomba de Garro, nacida en 1615, quienes contrajeron matrimonio en 1637, en Lumbier, Reino de Navarra. En enero de 1660, Esparza llegó al puerto de Buenos Aires, en el barco Nuestra Señora de Aranzazu. Había sido reclutado como soldado en Donostia-San Sebastián, lugar de donde partió la expedición dirigida por Martín de Tellería a Buenos Aires. La misión de Tellería era traer armas y dos compañías de infantería para reforzar el fuerte de la Ciudad.

Se casó en Buenos Aires con Escolástica Rodríguez, natural de la ciudad e hija de Alfonso Rodríguez y de Trinidad Martínez. La boda se celebró el 5 de julio de 1660 en la Parroquia de La Merced de Buenos Aires y asistió como testigo Juan Ramírez Arellano, nacido en Santiago, Capitán de La Serena, que también había servido en el fuerte de Buenos Aires.

Establecido en el Río de la Plata, Alejo de Esparza se dedicó por completo al comercio, siendo uno de los mercaderes más ricos de la ciudad. Era dueño de una pulpería y mantenía lazos comerciales con Cádiz. Su hijo, Miguel Gerónimo de Esparza y Rodríguez, se desempeñó como Alcalde y Regidor de Buenos Aires. Sus apellidos paterno y materno, Esparza-Garro, pertenecieron a familias ilustres de Navarra, posiblemente descendientes de Ramón de Esparza y Pere Arnaut de Garro.



Firma de Alejo de Esparza.

Genealogía y descendencia de Alejo de Esparza Ustarroz vinculada a Dardo Rocha Arana.

01. Pedro de Esparza y Ustarroz (n. 1610, Navarra) se casó en Lumbier, Navarra, en 1637 con Colomba de Garro (n. 1615, Navarra), padres de:

02. Alejo de Esparza y Ustarroz (n. 1638, Lumbier, Navarra, f. 1700, en Buenos Aires) se casó en Buenos Aires, el 25/07/1660 con Escolástica Rodríguez Trinidad (n. 1645, en Buenos Aires, f. en 1700 en Buenos Aires), padres de:

03. Miguel Gerónimo de Esparza (n. 23/10/1678, Buenos Aires, f. Buenos Aires) se casó en Buenos Aires, el 02/07/1706 con Antonia Cabral de Melo y Morales (n. 1686), padres de:

04. Juan Miguel de Esparza Cabral de Melo (n. 30/01/1712, Buenos Aires, f. 1767, Buenos Aires), antes de su matrimonio con María Eugenia Sánchez Galeano, Juan Miguel de Esparza tuvo una hija con María Josefa González de Alderete Basualdo:

05. Camila de Esparza Gonzalez Alderete (n. 1755, en Buenos Aires) se casó en Buenos Aires el 01/05/1776 con Juan José Romualdo de Rocha de la Torre (n. 1754, Buenos Aires), padres de:

06. Juan José Mariano Rocha Esparza (n. 1781, Buenos Aires, f. 1880, Buenos Aires) se casó en Buenos Aires, el 19/02/1806 con Bernardina Duran Porcel de Peralta (n. 1785, Buenos Aires), padres de:

07. Juan José Rosendo Rocha Duran (n. 1808, Buenos Aires), quien se casó en Buenos Aires, el 01/10/1828, con Juana Josefa de la Trinidad Arana Olivera (n. 1810, Buenos Aires), padres de:

08. Juan José Dardo Rocha Arana (n. 01/09/1838, Buenos Aires, f. 06/09/1921, Buenos Aires) se casó el 23/08/1873, en Buenos Aires con Paula Arana Merino (23/10/1838, Buenos Aires, 13/12/1917, La Plata), padres de:

09. Dardo Diego Juan José Carlos Rocha Arana (n. 1873, f. 1883).

10. Juan Carlos Jacinto Rocha Arana (n. 3/07/1874, f. 10/11/1944).

11. Dardo Melchor Ponciano Rocha Arana (n. 19/11/1875, f. 22/04/1883).

12. Jacinta Edelmira Haydée Donata Rocha Arana (n. 28/12/1878, f. 27/08/1962).

13. María Bernardina Paula Venancia Celia Rocha Arana (1/04/1877, f. 29/08/1966).

14. Juana María Paula Dolores Rocha Arana (14/03/1883).



Dardo Rocha Arana, retrato, sin firma, óleo sobre tela, 140 X 97 cm. Colección Museo Banco Provincia, Buenos Aires.



José Joaquín Saldías

Mail: josejoaquinsaldias@gmail.com

Lic. Museólogo e historiador. Director de la Cátedra Libre de Pensamiento Vasco de la Universidad Nacional de La Plata. Es miembro del Centro de Estudios Vasco Argentino "José María Arizmendiarieta". Ha publicado los libros *Imágenes para la independencia: memoria visual de Navarra* (2015); *Libres de España y de toda otra dominación extranjera: los libertadores vasco argentinos* (2016).
La Plata, Argentina.

GRUPO CHARLEMOS Y
CENTRO BASKO EUZKO ETXEA LA PLATA

CHARLAS DE JULIO

LÍDERES DEPORTIVOS



Expositor: Lic. Alejandro Pérez

3 encuentros virtuales

Costo \$1500

Informes e Inscripción

✉ grupocharlemos@gmail.com

☎ +54 9 11 5413 9015



LA PLATA
CENTRO BASKO EUZKO ETXEA

EUSKADI

Historia del País Vasco

El señorío de la Casa Gebara en el bajo Medioevo basko

Los sucesos de Mondragón del año 1448 y las consecuencias que pagó Iñigo de Gebara.

Parte II*

Desde finales del año 1445, la Casa Gebara sufría los ataques legales continuos de quienes seguían reclamando ante las Cortes distintas posesiones religiosas como Monasterios, Iglesias y Abadías. Al mismo tiempo demandaban las explotaciones de los molinos roderos y las salinas, entre otra decena de contenciosos legales desatados en su contra.

Indudablemente, la Casa Gebara padecía un ciclo de endeblez política nunca antes visto en su historia de cuatro siglos y medio. Ante tales circunstancias y dada la gravedad de la situación institucional por la que atravesaba, la Regente transitoria de la Casa, mandó llamar a su hijo Iñigo Vélez de Gebara para que se hiciera cargo del Señorío. Cabe recordar que Iñigo cursaba en Roma los estudios pertinentes para ordenarse Cardenal.

A partir de este quiebre histórico, en los siguientes cuarenta años de la propia historia de *Euskal Herria*, nos explayaremos profusamente sobre el personaje más emblemático, controvertido y poderoso del período que abarcó desde el año 1446 hasta el año 1488. Iñigo de Gebara impregnaría con su sello particular todo el poderío feudal, hasta simbolizar el prototipo del noble *baskongado* de finales de la Edad Media.

Al respecto, su biógrafo más creíble y autorizado (en total fueron seis), el judío Moisés Palh, del que se discute aún si éste fue su verdadero apellido, dado que bien pudo ser acotado o deformado para escapar de la implacable Inquisición española, cuando actuara criminalmente en territorios de *Eneko Aritza*; lo tildó de autoritario, inteligente, sagaz y vengativo con sus enemigos, entre otras consideraciones que hacían a la controvertida personalidad de este personaje.

Recordemos que desde el mes de febrero de 1446 debió reemplazar a su propia madre en el gobierno de sus grandes posesiones en las provincias de *Araba* y *Gipuzkoa*. Cabe mencionar que su progenitora, por ser mujer, no podía participar de los cónclaves señoriales y por ende, era representada por sus abogados y escribanos. Sin embargo, fue tal el protagonismo adquirido por Iñigo de Gebara, siempre dispuesto a hacer valer sus contactos con el Vaticano, que para finales del mismo año ya figuraba en las documentaciones más importantes de la Corte castellana con el título de Conde de Oñaz.



Una vez que estuvo al frente de la Regencia de la Casa Gebara y para contrarrestar los ataques judiciales continuos de sus adversarios, incluso para detener los secuestros patrimoniales ordenados por el monarca Enrique IV, contrató un bufet de abogados franceses para que litigaran ante la Corona con objetivos muy precisos: refutar todos los cargos que pesaban sobre la Casa Gebara.

Siempre de acuerdo con los testimonios ofrecidos por sus biógrafos, Iñigo de Gebara le pidió al Papa Calixto III que interviniera con urgencia en sus asuntos de la Corona. Y era tal la influencia ostentada por el feudal basko que el Sumo Pontífice, a través de las Letras Apostólicas ordenó que le fuesen devueltas en términos perentorios, todas las propiedades confiscadas. Finalmente, al cabo de dos años, la Casa había recuperado:

17 Villas
15 Ferrerías
8 Molinos roderos
6 Monasterios
4 Salinas, decenas de montes y manzanares

Como resultado de una política de expansión y defensa de sus propiedades, agresiva e inhumana, hacia el año 1460, Iñigo Gebara había cosechado tantos adversarios como aliados en todo el territorio *baskongado*.

Entre los adversarios más enconados, encontramos a los Parientes Mayores o Cabezas de Bando del sector oñazino, con quienes llegaría a confrontar criminalmente. Sin embargo, contaba con los feudales del bando

gamboino, quienes actuaban a la manera de escuderos. Estos enfrentamientos sin final escribieron las páginas más nefastas de la historia *baskona*.

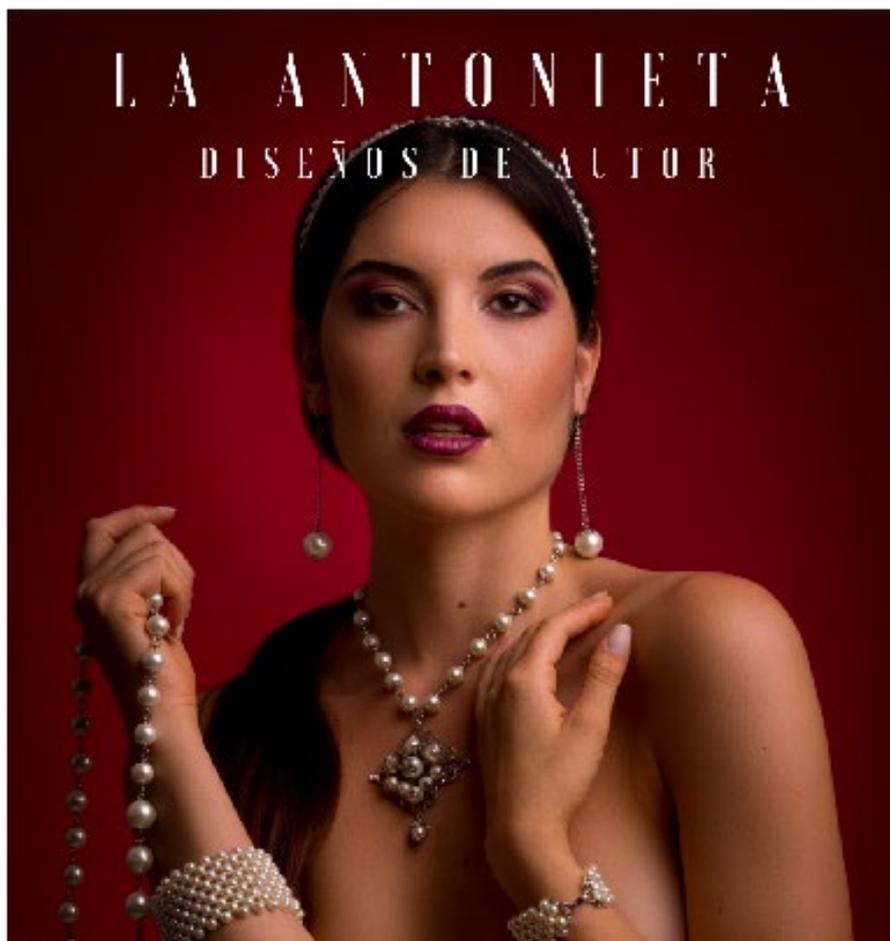
Continuarán las partes 3 y 4 en próximos fascículos...

*Lúquez Minaberrigaray, Luis (mar.2021). El señorío de la Casa Gebara en el bajo Medioevo basko (Parte I). Eguzkia 4 (13): 37-38. Disponible en: <https://www.eus-kalkultura.eus/fitxategiak/dokumentuak/dokumentuak2/la-plata-eguzkia-2021-13-martxoa-marzo.pdf>



**Luis Lúquez
Minaberrigaray**
Mail: luisluquezeuskadi@hotmail.com

Escritor, investigador y disertante sobre cultura vasca. Ensayista sobre las poblaciones balleneras vascas en Canadá en los siglos XIV, XV y XVI.
Quilmes, Argentina.



Facebook: [LaAntonietaok](#)
Instagram: [la_antonieta_vogue](#)

HEZKUNTZA

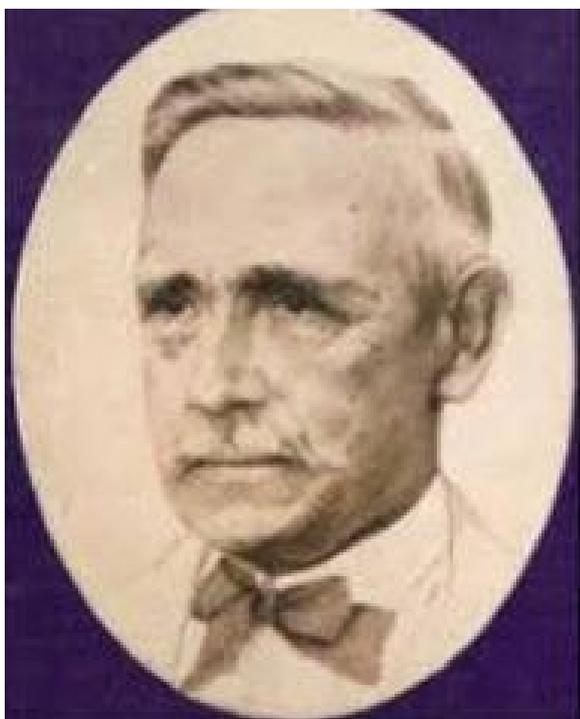
Educación

Ciencias, enseñanza de ciencias y claroscuros del positivismo en el siglo XIX latinoamericano

Algunos resultados del normalismo: J. Alfredo Ferreira y Victor Mercante.

Parte IV*

Como consecuencia de la formación recibida, la Escuela Normal de Paraná produjo un conjunto de docentes de postura muy diversa al plantear su inserción en el sistema educativo naciente.



Cabe incluir opiniones elocuentes de J. Alfredo Ferreira, discípulo de Scalabrini recibido en la Escuela Normal de Corrientes, en cuanto a los métodos de enseñanza: “... ¿Qué puede importar al argentino, el Danubio, que no puede conocer? Lo que debe importarle, es el Paraná y todas aquellas realidades a su alcance. Esta realidad debe ser el punto de partida...” y “... La educación debe ser experimental, positiva y de actualidad [...] El plan debe responder a necesidades presentes y futuras [...] Que todo programa a priori es inconveniente, porque determina limitaciones y detalles precisos que en la práctica resultan amplios o estrechos y destruyen la iniciativa de los maestros y alumnos, cuyo perfeccionamiento físico, intelectual y moral depende principalmente de su trabajo personal espontáneo [...] Que es necesario destruir la uniformidad de la enseñanza sobre los objetos especiales de estudio y dar sólo direcciones generales, dentro de las cuales se desenvuelva con libertad, la acción de maestros y alumnos [...] Los exámenes son fórmulas que nada prueban, por lo cual quedan suprimidos y reemplazados por exhibiciones de trabajos y clases demostrativas de lo que se hace...”¹

También indicaba que: “... el joven debe ir avanzando en lo desconocido por medio de lo conocido, remontándose de la observación de los materiales objetivos a los principios subjetivos que lo dominan, copiando en su investigación individual, la evolución intelectual de la raza, cumpliendo la ley psicológica inducida por Augusto Comte...”.

1. Angela M. Fernández. Pedagogía y positivismo a fines del siglo XIX: Pedro Scalabrini, Alfredo Ferreira y la Escuela Positiva, Estudios Ibero-Americanos, Vol. XXIX, Nro. 1, pp. 73-92.2. Jauretche, A. (1960) El Paso de los Libres, pp. 53-56. Buenos Aires: Corregidor.

Verdadero adalid del positivismo argentino, funda varias revistas: en 1892, *La Nueva Escuela* con Pablo Pizurno, otro normalista; en 1895, *La Escuela Positiva* y en 1925, *El Positivismo* (Orden y Progreso) dirigida entre 1931 y 1934 por Víctor Mercante (recibido en Paraná). En 1924 había fundado el Comité Positivista Argentino, que funcionó hasta su muerte en su hogar, y asumió como Vicepresidente de la Sociedad Positivista Occidental con sede en París².



En el caso de Víctor Mercante (1870-1934), también fue notable la influencia de Pedro Scalabrini: "... *Scalabrini perseguía en su cátedra el propósito de formar al pensador. De ahí que se abstuviera de opinar; de aquí que deparase a sus alumnos la absoluta libertad de exponer; de ahí que nunca culminara una discusión pronunciándose por tal o cual creencia... Lo importante para él era pensar, no recitar... Sus discípulos fueron muchos; y muchos divulgaron su pensamiento; no dentro del formulismo cerrado con que comúnmente se matan las grandes concepciones, sino dentro de la libertad interpretativa, con que les había acostumbrado el maestro...*".

Mercante llegó a ser el primer Decano de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional de La Plata (UNLP), (posteriormente designada como Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación) y la incidencia de ideas positivistas lo llevaron a inclinarse por concepciones cercanas a Cesare Lombroso³ trasladadas a la educación. Generó múltiples planes de estudio y currículos para las Ciencias de la Educación orientados, según la corriente positivista científico-experimental en la que la eficacia del proceso de enseñanza dependía, en gran parte, del grado de homogeneidad que se alcanzara en el grupo de alumnos.

Los grupos debían ser perfectamente parejos en inte-

ligencia, atención, memoria, entre otras, para lo cual eran imprescindibles los estudios antropométricos. Así generó una corriente de investigación en estos temas, la paidología, que planteaba una relación entre las características y medidas corporales con la posibilidad de aprendizaje. A partir del conocimiento de esta ciencia se acompañaría la evolución natural de los casos "normales" (o "regulares") y se formularían instancias correctivas para los casos de "anormalidad". La educación para estos últimos debería ser enmendativa apelando a métodos para corregir y luego formar nuevos hábitos. De esta postura surge el abocarse al estudio de los casos patológicos como modo de identificar la "normalidad".

Queda claro, en palabras del mismo Mercante, el rol de alumnos y docentes: "... *el espíritu de la nueva pedagogía diverge de la antigua, en que es el niño quien observa, interpreta y hace, y no el maestro. En que el maestro dirige estas actividades, no las substituye. [el alumno] es locomotora que hace el recorrido, no el riel. El riel evita que descarrile y las graves consecuencias del accidente. El maestro evita que se observe mal, se piense mal y se haga mal, cuando esto comprometiera el éxito que se busca u ocasionara gastos inútiles de energía...*"⁴.

Sin embargo, su idea de alumno puede completarse a través del siguiente párrafo: "... la mayor parte de los alumnos pertenecen al tipo pasivo (indolente) que se mueve bajo la acción de estímulos enérgicos obligados



2. Adolfo L. Dozo. Alfredo Ferreira y el positivismo argentino, Cuyo, Anuario de Filosofía Argentina y Americana. Mendoza. IFAA. FFyL. UNCuyo, tomo 07, pp. 161-75.

3. Fundador de la Escuela de Criminología Positivista que concebía el delito como resultado de tendencias innatas, de orden genético, observables en ciertos rasgos fisonómicos de los delincuentes habituales (asimetrías craneales, determinadas formas de mandíbula, orejas, arcos superciliares, etc.). Se mencionan también como factores criminógenos el clima, la orografía, el grado de civilización, la densidad de población, la alimentación, el alcoholismo, la instrucción, la posición económica y hasta la religión.

4. Mercante, Víctor. Metodología especial de la enseñanza primaria, Ediciones Cabaut y Cia., Buenos Aires, 1932, página 3.

por algo que, contrariando sus hábitos de inercia, los vuelva activos..."⁵. También el rol docente se complementa si tenemos en cuenta: "... ¿A qué se debe la falta de entusiasmo que predomina en las aulas? En parte, a una preparación limitada, sin disposiciones para mejorarla, que no fomenta el amor a las cosas, al libro, a la verdad, a las investigaciones; en parte, a los resabios de viejas esclavitudes que exigen el chicote para movernos; en parte a la masa de elementos amorfos que exige estímulos que acardenalen su amor propio para cumplir sus deberes..."⁶.

Añadimos algunos resultados más en la próxima entrega: **Parte V: Más secuelas del "normalismo": Carlos N. Vergara.**

5. de V. Mercante, Metodología especial de la enseñanza primaria, tomo I, Cabaut, Buenos Aires.

6. de V. Mercante, Enseñanza de la aritmética; cultivo y desarrollo de la aptitud matemática del niño, 2da edición, Cabaut, Buenos Aires, 1916.



**Osvaldo Mario
Cappannini**

Mail1: cappa@iflysib.unlp.edu.ar

Mail2: omcappa@gmail.com

La Plata, Argentina.

Doctor en Física, por la Universidad Nacional de La Plata. Investigador del CONICET (hasta 2018). Ex-Profesor Titular del Departamento de Física de la Facultad de Ciencias Exactas de la UNLP. Miembro del Grupo de Didáctica de las Ciencias, con sede en el IFLYSIB. Secretario Académico, Facultad de Ciencias Exactas, UNLP (2010-2014). Es autor de 38 artículos de investigación en revistas especializadas, un capítulo de libro y una gran cantidad de comunicaciones presentadas a reuniones científicas, seminarios, charlas invitadas y cursos de formación docente.

• Citas:

- Cappannini O (sept. 2020). Ciencias, enseñanza de ciencias y claroscuros del positivismo en el Siglo XIX latinoamericano; Parte I: Las independencias y el positivismo de Comte. Eguzkia, 3(11):34-36. <https://www.euskalkultura.eus/fitxategiak/dokumentuak/dokumentuak2/la-plata-eguzkia-2020-11-iraila-septiembre.pdf>
- Cappannini O. (dic 2020). Ciencias, enseñanza de ciencias y claroscuros del positivismo en el Siglo XIX latinoamericano; Parte II: Spencer en Latinoamérica y los inicios del sistema educativo argentino. Eguzkia 3 (12): 40-42. <https://www.euskalkultura.eus/fitxategiak/dokumentuak/dokumentuak2/la-plata-eguzkia-2020-12-abendua-diciembre.pdf>
- Cappannini O. (mar. 2021) Ciencias, enseñanza de ciencias y claroscuros del positivismo en el Siglo XIX latinoamericano; Parte III: La política educativa y el normalismo en la Argentina de mitad del siglo XIX. Eguzkia 4(13): 39-41. <https://www.euskalkultura.eus/fitxategiak/dokumentuak/dokumentuak2/la-plata-eguzkia-2021-13-martxo-marzo.pdf>

CLASES GRATUITAS

EUSKERA

IDIOMA VASCO



CURSOS
2021

TXIKIS
INICIAL
INTENSIVO
INTERMEDIO
AVANZADO

INSCRIPCIONES

secretaria@cvascolaplata.org.ar

(0221) 457 -1638

EUSKADI
PAIS VASCO



LA PLATA
CENTRO BIXIO EUSKO ETXER

RESTAURANT & TABERNA
CENTRO BASKO
EUZHO ETXEA

**ACCEDÉ A
NUESTRO
MENÚ
online**

DELIVERY PROPIO SIN CARGO
(CASCO URBANO)

**ABONÁ CON DÉBITO,
CRÉDITO Y MERCADO PAGO**

 **2213559585**



**ESCANEA EL
CÓDIGO QR**

Podes pedir o consultar a través de:

Whatsapp: +54 221 3559585

Facebook: [RestaurantCentroBasko](#)

Instagram: [restaurantcentrobasko](#)

Adhesiones

Juan Carlos Zubia y familia

Javier Clua y familia

Familia Azcarate - Aramayo

Carmen Jaramillo y familia

Beatriz e Iñaki Aramayo

Miren Torre y familia

Escuela de Xare

Restaurant Centro Vasco

Familia Pastor Pulido

Revista Eguzkia

La revista **Eguzkia** es una publicación de divulgación de contenidos sobre temática vasca. Ellos pueden estar referidos a Euskalherria, la diáspora, las actividades del Centro Basko o de la comunidad que tengan relación con lo vasco.

Eguzkia está orientada a constituirse en el órgano de expresión de las diferentes áreas y las actividades que se realizan en la Institución, así como de todos aque-

llos que deseen presentar sus escritos para ser considerados y ser difundidos. **Eguzkia** es un producto del Centro Basko "Euzko Etxea" de La Plata. **Eguzkia** surgió de un grupo de entusiastas socios que luego fue sumando otros colaboradores.

Es una revista digital, que en ciertas ocasiones también se publica en papel. Su periodicidad es trimestral: editándose en marzo, junio, septiembre y diciembre de cada año.

Pautas de publicación para autores

01. Todos los trabajos deberán estar iniciados con los siguientes datos:

- Título del trabajo.
- Nombres y apellido completo del/los autor/es
- Datos de filiación, solo si pertenece a alguna institución a la que esté representando.

02. Extensión

- La extensión de los trabajos podrá tener entre 650 y 1500 palabras:
 - Los artículos de **una página** deberán tener 650-750 palabras, para poder emplear 1-2 ilustraciones (fotos, dibujos, etc.)
 - Los artículos de **dos páginas** deberán tener entre 750 y 1500 palabras. Permitiendo la inclusión de 2-3 ilustraciones.
- En caso de querer resaltar parte del texto con un recuadro, letras más grandes o algo diferenciador, ésto se deberá indicar, en el lugar indicado, con un comentario resaltado con color
- Las ilustraciones deberán tener una resolución mínima de **300 dpi**, en formato **JPG o TIFF** y ser enviadas en archivos por separado.
- En caso de incluir bibliografía o alguna cita se deberá indicar al final del texto y redactar según **normas APA** (de la American Psychological Association).

03. Detalles de formato

- Tipo y tamaño de fuente: **Calibri 11**
- Interlineado: **1,5 líneas**
- Columnas: **una sola columna**
- Pie de página: no debe usarse
- Número de páginas: no debe usarse
- Si el artículo incluye una imagen determinada (tabla, foto, dibujo, etc.), en el lugar donde deberá insertarse, se incluirá el nombre del archivo que la contiene; y se **deberá adjuntar el archivo correspondiente**. En caso de no contar con ilustración el Comité Editorial y/o el diseñador seleccionará una y se consensuará con el/ los autores su pertinencia.

04. Plazo de entrega

- Para que un artículo pueda ser considerado para su publicación se deberán tener en cuenta los siguientes plazos:
 - **Marzo** antes del 10 de febrero
 - **Junio** antes del 10 de mayo
 - **Septiembre** antes del 10 de agosto
 - **Diciembre** antes del 15 noviembre
- El cumplimiento de este plazo **NO asegura su publicación en el fascículo siguiente**, dado que el Comité Editorial puede contar con artículos seleccionados previamente o que se adecuen mejor al contexto del momento
- Los artículos en versión digital, deberán enviarse a eguzkia@cvascolaplata.org.ar

Comité editorial

Susana Aramburu
María Fernanda Astigarraga

–

Comité de Redacción

Estefanía Garizoain
Luis Lúquez Minabarrigaray
José Joaquín Saldías
Guillermo Luis Villate

–

Colaboradores

Carlos Gabilondo
Nicolás Torres Ressa
Oswaldo Mario Cappannini

–

Diseño gráfico

DCV Victoria Villate

–

Publicación internet

<https://www.euskalkultura.eus/espanol/documentos/eguzkia>

–

Centro Basko “Euzko Etxea”

Calle 14 N° 1245 – La Plata, Bs. As., Argentina
Tel. +54 221 457-1638 / Cel. +54 221 6152824

secretaria@cvascolaplata.org.ar

<http://www.centrovascolaplata.eus>

Twitter: [@centrobasko](https://twitter.com/centrobasko)

Facebook: [Centro Basko Euzko Etxea La Plata](https://www.facebook.com/CentroBaskoEuzkoEtxeaLaPlata)

Instagram: [centrobasko](https://www.instagram.com/centrobasko)

Referencias de la imagen de tapa:

2021, año 4, N° 4

Título: Fiesta de San Fermín, Centro Basko “Euzko Etxea” de La Plata, 14/07/2019.

Autora: Gladys Medina

La luz al camino

La luz sale al camino, con corona de savia
En los jardines se extienden bosques, de norte
a sur
El fuego blanco se ha adueñado del vaho de los
pasos
Mientras vivimos somos inmortales,
como salientes
de arena
Trenzar los días es un ejercicio lento, sustancia
que se expande
Iguales todos al fin y al cabo, ubicados en distin-
tos espacios
Cuando la lluvia humedece la carne, el prado
carece de límites
en los temblorosos labios
La mano en el surco de la palabra, mirando sep-
tiembre
la uva ya madura en la vid

Argia Bidera

*Argia ateratzen da bidera, izerdi koroaz
Lorategietan basoak hazi dira, ipar eta hego
Su zuriak bere egin ditu bideko
urrats-lurrunak
Bizi garen artean hilezkorrak gara,
areazko ertzak
bezala
Egunak adastea ariketa luzea da, soin
noranahikoa
Berdinak gu, azken batean, leku
ezberdinetan jarriak
Euriak haragia bustitzen duenean,
soroak mugarik ez
ezpain dardaratietan
Eskua hitzaren ildaxkan, irailari begira,
mahatsa
mahatsondoan larri*

Aritz Gorretxategi
(Donostia, 1975)

-